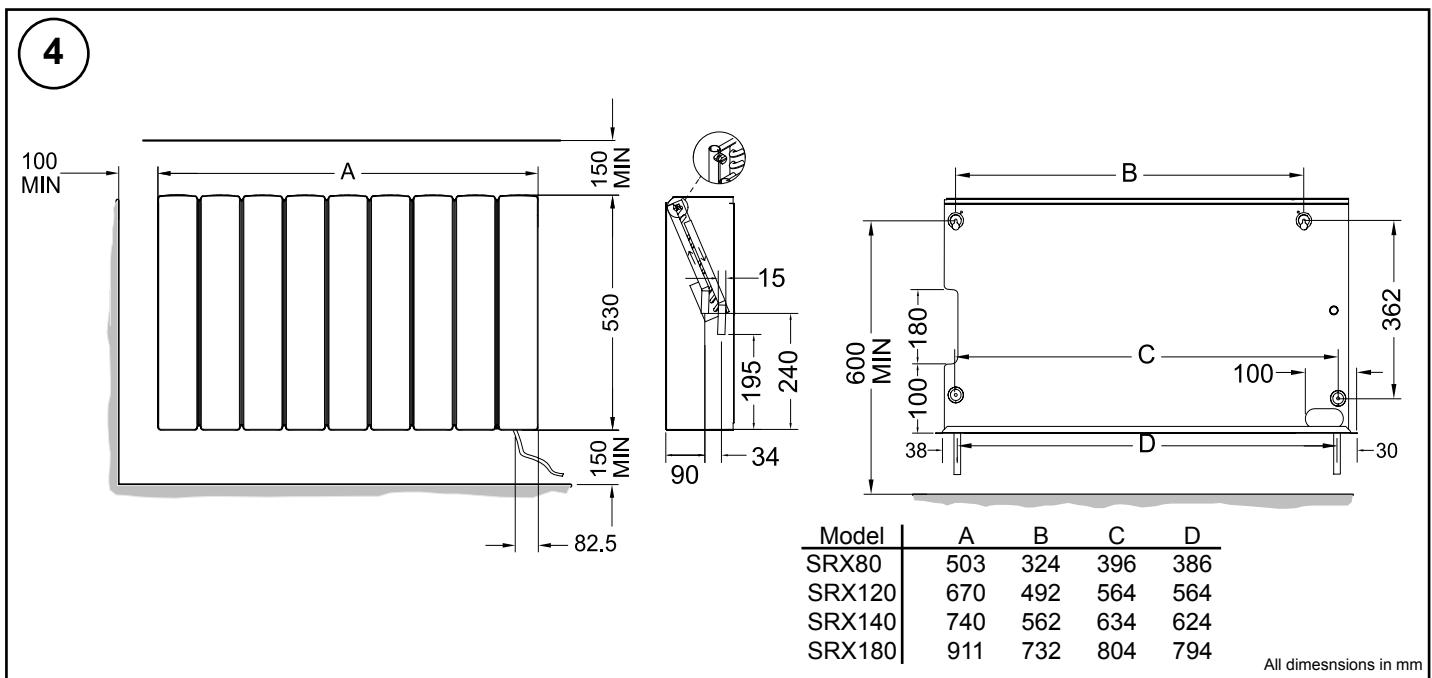
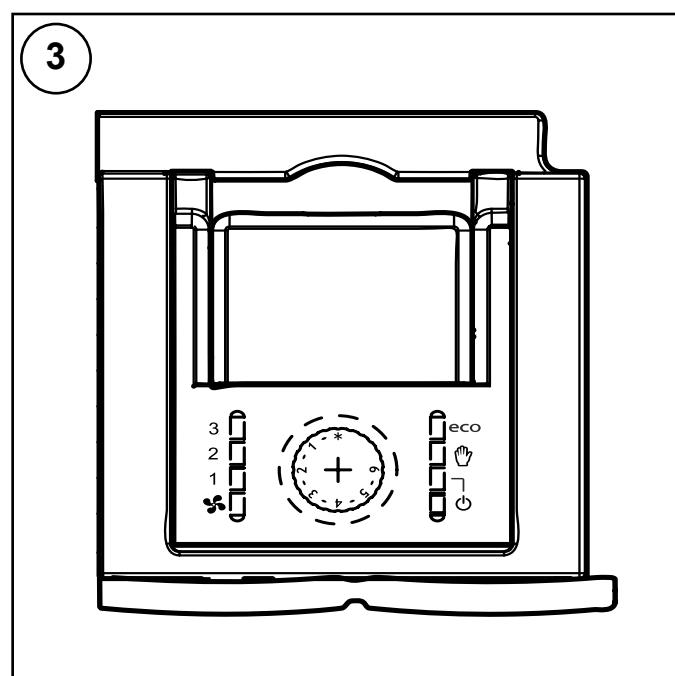
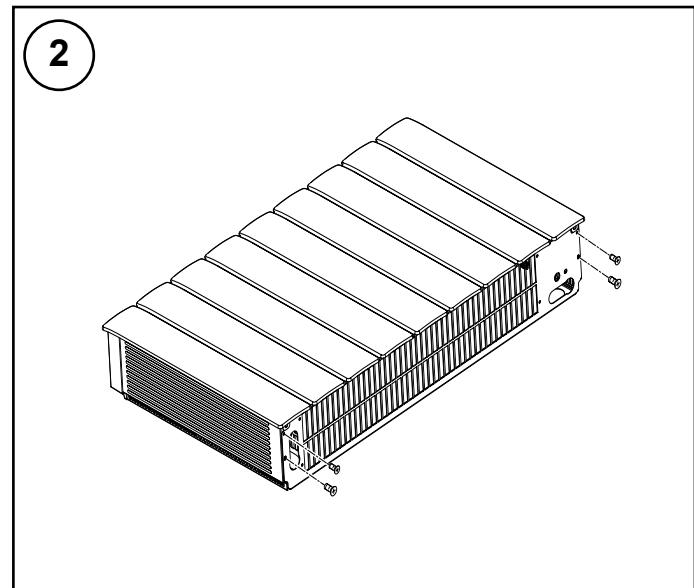
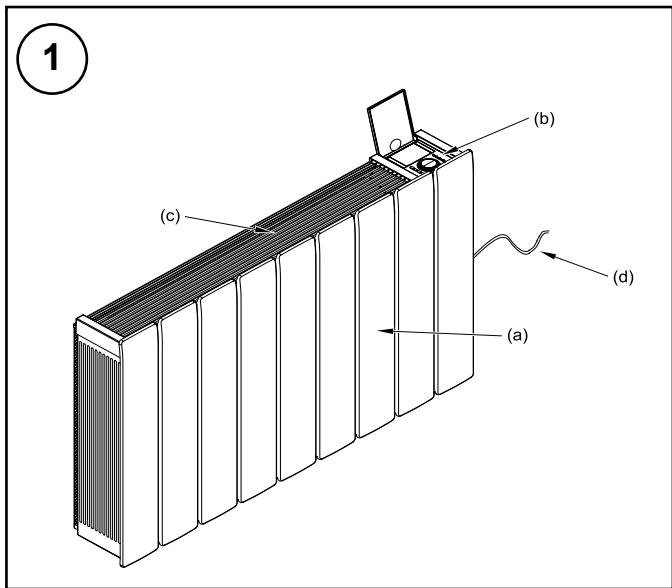


Dimplex SmartRad Fan Convector
Model: SRX80, SRX120, SRX140 & SRX180

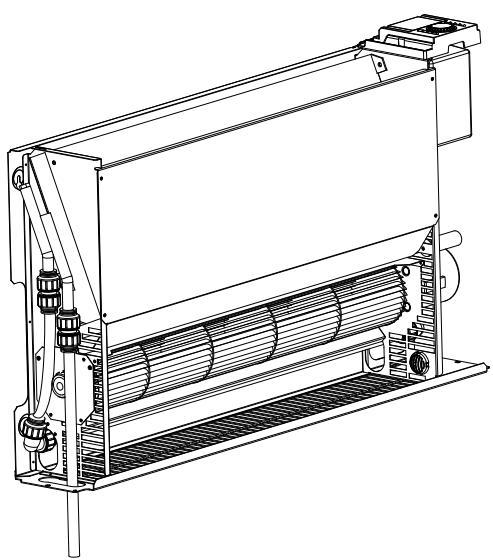
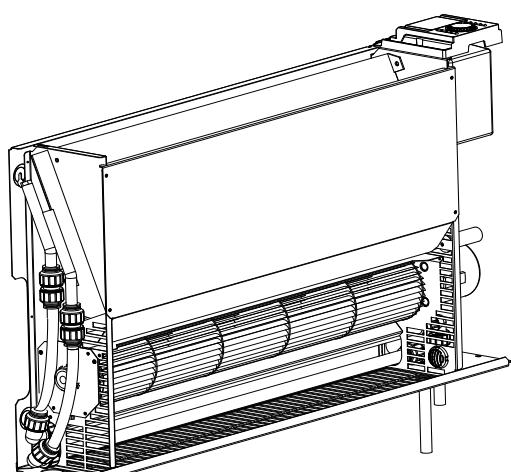
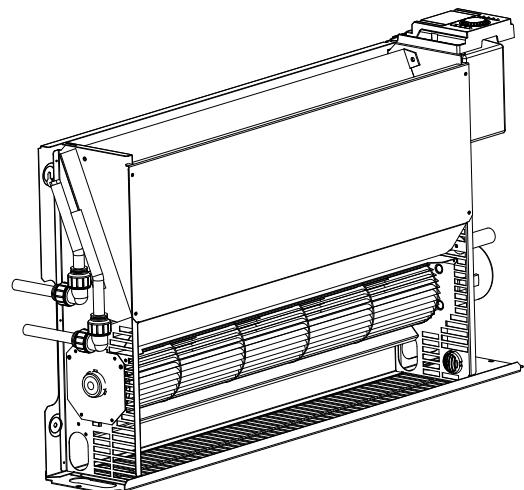
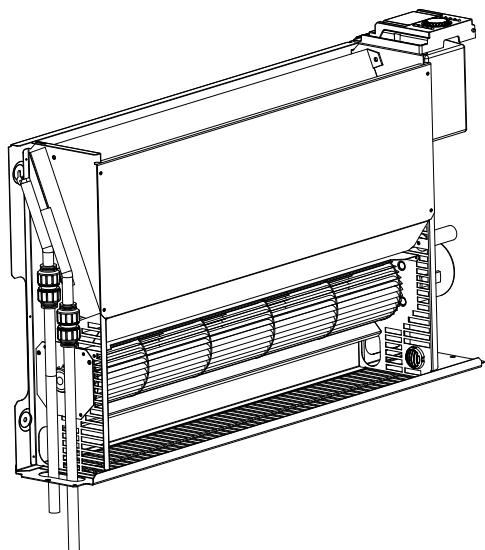
UK **DE** **FR** **NL**



The product complies with the European Safety Standards EN60335-1 and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC) EN55014, EN60555-2 and EN60555-3. These cover the essential requirements of EEC Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC



5



	❖	35°C	45°C	55°C	65°C
SRX180	3	1631	2734	3844	4959
	2	1079	1803	2530	3260
	1	641	1069	1499	1929
SRX140	3	1299	2177	3061	3951
	2	838	1403	1968	2536
	1	493	823	1154	1484
SRX120	3	1120	1878	2641	3408
	2	719	1201	1686	2172
	1	415	693	971	1249
SRX80	3	759	1273	1790	2050
	2	479	801	1124	1448
	1	251	419	588	756
$Q = 450 \text{ l/h}$					

	❖	35°C	45°C	55°C	65°C
SRX180	3	1480	2502	3520	4546
	2	1020	1713	2406	3102
	1	625	1044	1464	1885
SRX140	3	1199	2024	2850	3682
	2	802	1346	1892	2439
	1	484	808	1133	1459
SRX120	3	1044	1760	2479	3202
	2	691	1160	1629	2100
	1	408	683	957	1231
SRX80	3	719	1210	1705	2203
	2	465	780	1095	1412
	1	249	416	582	749
$Q = 300 \text{ l/h}$					

	❖	35°C	45°C	55°C	65°C
SRX180	3	1059	1832	2648	3498
	2	820	1408	2021	2655
	1	558	948	1346	1750
SRX140	3	900	1558	2256	2984
	2	671	1151	1651	2167
	1	442	749	1063	1378
SRX120	3	806	1394	2016	2668
	2	591	1010	1447	1894
	1	379	641	907	1174
SRX80	3	587	1012	1460	1926
	2	413	704	1005	1309
	1	237	399	564	728
$Q = 150 \text{ l/h}$					

	❖	35°C	45°C	55°C	65°C
SRX180	3	852	1431	2020	2559
	2	695	1167	1647	2109
	1	506	848	1175	1542
SRX140	3	752	1269	1798	2263
	2	591	995	1355	1793
	1	411	691	955	1251
SRX120	3	689	1164	1557	2070
	2	530	894	1215	1606
	1	357	599	828	1083
SRX80	3	530	902	1190	1580
	2	387	655	884	1163
	1	231	387	534	694
$Q = 100 \text{ l/h}$					

	❖	35°C	45°C	55°C	65°C
SRX180	3	551	918	1284	1649
	2	487	812	1136	1460
	1	394	657	920	1183
SRX140	3	511	852	1193	1535
	2	436	728	1020	1313
	1	338	564	791	1019
SRX120	3	480	802	1124	1446
	2	402	672	943	1215
	1	302	504	707	912
SRX80	3	392	655	921	1191
	2	312	522	734	950
	1	207	345	486	627
$Q = 50 \text{ l/h}$					

	❖	35/30°C	45/40°C	55/47°C	65/50°C
SRX180	3	1495	2856	3925	4628
	2	893	1760	2424	2879
	1	522	1008	1395	1636
SRX140	3	1078	2172	2982	3492
	2	631	1329	1828	2154
	1	344	752	1039	1176
SRX120	3	870	1826	2506	2924
	2	561	1119	1541	1770
	1	331	621	856	1017
SRX80	3	573	1165	1595	1777
	2	358	695	956	1137
	1	201	375	516	607
Q					

Important Safety Advice

DO NOT COVER OR OBSTRUCT the air inlet or outlet grille.

IMPORTANT – Disconnect from the mains supply before carrying out maintenance work.

THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

This heater must not be located immediately above or below a fixed socket outlet or connection box.

Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater.

DO NOT use this heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.

DO NOT use this heater in areas where excessive dust exists.

This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

 **The heater carries the Warning symbol indicating that it must not be covered.**

The instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. If changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner.

IMPORTANT – If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Ensure proper manual handling procedures are observed at all times.

General

		SRX180	SRX140	SRX120	SRX80
Heat Output* (kW)	2	1.8	1.4	1.2	0.8
Dimensions L x H x D (mm)		911x500x145	740x500x145	670x500x145	503x500x145
Power Input (W)	3	50-53	56-60	43-47	26-27
	2	33-35	36-40	29-32	19-20
	1	23-24	24-26	20-22	16-17
Air Flow Rate (m³/hr)	3	540	410	345	228
	2	300	225	190	125
	1	160	120	100	60
Sound Level @ 1m dB(A)	3	47	47	47	47
	2	38	38	38	38
	1	27	27	27	27
Voltage (V)		~230-240	~230-240	~230-240	~230-240

* Rated Output at 45°C at medium fan setting.

The SmartRad convector is an intelligent convector designed for use on central heating systems in homes and commercial environments. The convector is optimised to work with the Dimplex range of heat pumps and also works efficiently on standard oil or gas fired central heating systems.

Some of the appliance's features are highlighted in Fig.1.

- (a) Aesthetic Front Panel
- (b) Thermostat/ Fan selector Panel
- (c) Metal air outlet grille
- (d) 1m long cable

To ensure optimum performance consideration must be given to the size of fan convector and the heating system design. The following should be considered:

- These appliances have to be only used on closed circulation, two pipe central heating systems.
- Appliances should be correctly sized to match the heat loss requirements of the room. Kitchens, living areas etc, should be based on the medium setting, while bedrooms should be based on the low speed.

Installation Instructions.

Unpack the appliance.

Remove all packaging from the appliance. Remove the four fixing screws at the bottom of the appliance as shown in Fig. 2 to release the front cover. Put the front cover to one side to avoid damage during installation.

Wall mounting.

Using the Fig 4, mark off and drill four holes in a suitable solid wall. Insert the wall plugs (provided) into all the holes. Screw in the top two screws to almost full way. Hang the appliance on these top screws. Screw in the bottom two screws to secure. Tighten the top screws. For drywalls, use suitable wall plugs (not supplied) and repeat as above. The appliance should be securely mounted to the wall to minimise the possibility of noise transmission.

Water connection.

The heating system should be capable of supplying hot water to the appliance. Therefore the following should be noted

- The minimum pipe work should be 15mm
- Appliances are not suitable for use on microbore pipes
- Appliances are not suitable for use on one pipe systems.
- Where the appliance is fitted onto a system with other emitters, a separate circuit for the appliances should be considered to ensure an adequate water flow through it.
- Optimum performance of the appliance will require balancing of the whole system.

When the appliance is mounted on the wall, water pipes from the central heating system can be connected as shown in Fig 5. The water pipes can be brought to the appliance via the floor or from the wall. The appliance is supplied with 15mm copper piping. If required balancing valves are required these can be placed onto the pipework close to the appliance. Ensure all water fittings are secure before filling the central heating system. Fill the central heating system and check for leaks. To aid commissioning the appliance is fitted with a bleed valve as shown in Fig 4. Open this valve to release any air in the system. Start the circulating pump and bleed again if necessary.

The appliance can also take pipes from a number of other routes, refer to Fig 5 for more details.

Maximum water supply conditions are 85°C and 10bar (1.0MPa).

Power supply connection

Before commencing the electrical connection, it is essential that the plumbing connections have been checked for leaks and that the appliance is dry.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

This heater must be used on an AC~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond with the supply voltage.

The installation of this appliance should be carried out by an electrician or competent person in strict accordance with the current IEE Wiring Regulations and relevant Building Regulations.

Before undertaking installation work, ensure the electricity supply is disconnected from any relevant wiring. The appliance is fitted with 1 meter of flexible cable 4 x 0.75mm² for electrical connection. The cable may be used to connect the heater to the fixed wiring of the premises through a suitable connection box. The supply circuit to the heater must incorporate a double pole isolating switch having a contact separation of at least 3mm.

All wires must be connected so any movement of the product does not cause a short circuit.

IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BROWN: LIVE – ‘L’

BLUE: NEUTRAL – ‘N’

BLACK: PILOT WIRE

GREEN & YELLOW: EARTH – ‘E’

Pilot Wire Connection

The BLACK control wire is designed to carry a signal from ‘slot in’ or ‘wall mounted’ Dimplex programmers. If, however a programmer is not being used, the pilot wire should be isolated in accordance with the current IEE Wiring Regulations.

IMPORTANT – DO NOT connect the BLACK pilot wire to earth.

Care should be taken with the installation of the pilot wire(s) as when switching to background (set back) they become energised at 240V although only at a current of less than 100mA. In every case a suitable means of isolation must be provided for the pilot wire and marked to indicate that two sources of supply may be present at the heater. Where pilot wires are installed separately from the heater final sub-circuit they should be protected, double insulated and carry their own integral earth continuity conductor.

Replace the Front Cover

When the appliance is plumbed to the central heating system and wired to a suitable socket outlet, replace the front cover. Ensure the two M5 fixing bolts are replaced as shown in Fig 2. Turn on the supply to the appliance. Check the operation of the appliance.

Operation

The controls are shown in Fig 3. Press the  button to activate the appliance.

Manual Mode

In manual mode, any fan speed can be selected. Press the  button to switch between fan speeds to give the desired output. Set the desired room temperature level using the centre dial. This provides the optimum power output based on the room temperature.

During this setting the Manual Mode LED will illuminate.

Eco Mode

Eco mode allows the appliances to take in signals from an optional plug-in timer and/or a pilot wire control system. This mode allows the appliance to operate at certain periods of the day/week using a plug-in timer or allows a number of appliances be controlled from a single control point using the pilot wire controller. During eco mode the Eco Mode LED will illuminate.

Red indicates that the appliance is operating at comfort, and green indicates the appliance is operating at setback.

Note: If the appliance stops operating and the  LED is flashing, this means that the water temperature is unsuitable for the appliance. Check the operation of the heat source and/or the circulation pump. See the Troubleshooting section for more details.

Cold start up with Fan convectors and air source heat pumps

An air source heat pump requires the buffer tank to be above 14 degrees centigrade in order to perform a defrost of the evaporator. If the outside weather conditions are cold it is essential that the buffer tank must be brought up to temperature before gradually opening up the heating circuits. If the heating circuits are opened too soon there is a risk that the buffer tank temperature will be depleted too low and the heat pump will be unable to perform a defrost.

Troubleshooting

Insufficient heat output from the heat exchanger may be caused by:

- Airlock in the heat exchanger – Isolate from electrical supply, remove the front cover, and bleed the appliance as per the Water Connection section.
- Water temperature too low – the boiler or heat pump thermostat may need increasing.
- Insufficient flow of the hot water circulating through the radiators – rebalance by closing back lockshield valves on radiators to increase water flow through the appliance.
- Dirty heat exchanger.

Cleaning and User Maintenance

WARNING: DISCONNECT POWER SUPPLY before carrying out any cleaning or maintenance.

General cleaning

External appearance can be maintained by wiping occasionally with a damp cloth; for stain removal, weak soap solution can be applied, then wipe dry.

Internal cleaning and maintenance

From time to time it may be necessary to remove the front from the unit so that the interior of the heater and the heater compartment can be cleared of any dust or fluff. To remove, unscrew the two fixing screws and withdraw the front andgently remove dust with a soft brush and/or a vacuum cleaner, taking care not to damage the fan or heat exchanger.

After Sales Service

Your product is guaranteed for two year from the date of purchase. Within this period, we undertake to repair or exchange this product free of charge provided it has been installed and operated in accordance with these instructions. Should you require after sales service or should you need to purchase any spares, please contact the retailer from whom the appliance was purchased or contact the service number relevant to your country on the warranty card. Please do not return a faulty product to us in the first instance as this may result in the loss or damage and delay in providing you with a satisfactory service.

Please retain your receipt as proof of purchase.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Garantiekunde Systemtechnik
(Warmwasser-Wärmepumpen, Heizungs-Wärmepumpen, zentrale Wohnungslüftungsgeräte und Raumklimageräte)
gültig für Deutschland
(Ausgabestand 04/2006)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt. Für die Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Bei gewerblichem Gebrauch innerhalb von 12 Monaten. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung und liegt eine erfolgreiche Inbetriebnahme (Heizungs-Wärmepumpe und zentrale Wohnungslüftungsgeräte) durch den autorisierten Systemtechnik-Kundendienst vor, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland erbracht werden können.

Die Behebung der von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel geschieht dadurch, dass die mangelhaften Teile unentgeltlich nach unserer Wahl instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Durch Art oder Ort des Einsatzes des Gerätes oder schlechte Zugänglichkeit des Gerätes bedingte außergewöhnliche Kosten der Mängelbeseitigung werden nicht übernommen. Der freie Gerätezugang muß durch den Endabnehmer gestellt werden. Ausgebaute Teile, die wir zurücknehmen, gehen in unser Eigentum über. Die Garantiezeit für Nachbesserungen und Ersatzteile endet mit dem Ablauf der ursprünglichen Garantiezeit für das Gerät. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unwesentlich beeinträchtigen. Es ist jeweils der Original-Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen.

Eine Garantieleistung entfällt, wenn vom Endabnehmer oder einem Dritten die entsprechenden VDE-Vorschriften, die Bestimmungen der örtlichen Versorgungsunternehmen oder unsere Montage- und Gebrauchsanweisung sowie die in den Projektierungsunterlagen enthaltenen Hinweise oder Einbindungsschemen nicht beachtet worden sind oder wenn unser funktionsnotwendiges Zubehör nicht eingesetzt wurde. Durch etwa seitens des Endabnehmers oder Dritter unsachgemäß vorgenommenen Änderungen und Arbeiten, wird die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufgehoben. Die Garantie erstreckt sich auf das Gerät und vom Lieferer bezogene Teile. Nicht vom Lieferer bezogene Teile und Geräte-/Anlagenmängel die auf nicht vom Lieferer bezogene Teile zurückzuführen sind fallen nicht unter den Garantieanspruch.

Sofern der Mangel nicht beseitigt werden kann, oder die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert wird, wird der Hersteller entweder kostenfreien Ersatz liefern oder den Minderwert vergüten. Im Falle einer Ersatzlieferung, behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsermittlung, für die bisherigen Nutzungszeit, vor. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist ausgeschlossen. Bei einer Haftung nach § 478 BGB wird die Haftung des Lieferers auf die Servicepauschalen des Lieferers als Höchstbetrag beschränkt.

Eine Verlängerung der Garantie auf 36 Monate für Heizungs-Wärmepumpe und zentrale Wohnungslüftungsgeräte ab Inbetriebnahmedatum, jedoch maximal 38 Monate ab Auslieferung Werk, wird gemäß den nachfolgenden Bedingungen gewährt: Voraussetzung für die Übernahme der verlängerten Garantie ist eine kostenpflichtige Inbetriebnahme durch den autorisierten Systemtechnik-Kundendienst mit Inbetriebnahmeprotokoll innerhalb einer Betriebszeit (Verdichterlaufzeit) von weniger als 150 Stunden. Im Inbetriebnahmeprotokoll vermerkte Mängel sind unverzüglich zu beseitigen. Dies ist Grundlage für die Garantie. Das Inbetriebnahmeprotokoll ist, innerhalb von einem Monat nach erfolgter Inbetriebnahme, an die unten angegebene Adresse einzureichen, von welcher auch die Garantiezeitverlängerung bestätigt wird.

Die Inbetriebnahmepauschale beinhaltet die eigentliche Inbetriebnahme und die Fahrtkosten. Es wird keine Haftung für die ordnungsgemäße Planung, Dimensionierung und Ausführung der Gesamtanlage übernommen. Die Behebung von Anlagenmängeln und Wartezeiten sind Sonderleistungen.

Die Inbetriebnahmepauschale für alle Heizungs-Wärmepumpen von derzeit netto € 340,— und für zentrale Lüftungsanlagen von netto € 400,—, jeweils je Gerät, wird durch den autorisierten Systemtechnik-Kundendienst dem Auftraggeber in Rechnung gestellt. Eine Preisanpassung ist vorbehalten.

Im Kundendienstfalle wird der autorisierte Systemtechnik-Kundendienst vor Ort informiert, der für eine schnelle Abhilfe des Problems sorgt. Den für Ihre Region zuständigen autorisierten Systemtechnik-Kundendienst erfahren Sie über die zentrale Servicehotline der Glen Dimplex Deutschland GmbH.

UK - Warranty The warranty conditions in the country of purchase apply to this appliance. Information can be obtained at any time from the retailer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out.

FR- Garantie Pour cet appareil, les garanties applicables sont celles en vigueur dans le pays où a lieu l'achat. Votre revendeur vous en communiquera à tout moment les détails sur simple demande. La revendication au droit à la garantie est assujettie à la présentation de la preuve d'achat et du respect du délai de garantie. Le droit à la garantie expire lorsque l'appareil a été endommagé, utilisé de manière inadéquate ou que des interventions ont été effectuées par des tiers.

NL- Garantie Voor dit apparaat gelden de in het koopland uitgegeven garantievoorzchriften. Details deelt U uw dealer, waar U het apparaat heeft gekocht, op aanvraag altijd mee. De gebruikmaking van garantievergoedingen vereist het overleggen van het koopbewijs en de nakoming van de garantietijd. De garantieclaim vervalt, wanneer het apparaat werd beschadigd, niet juist werd gebruikt of onbevoegde ingrepen werden uitgevoerd.

1. Warranty Card Dimplex	2. Guarantee Period (in Years) 2	3. Model(s)	4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer	6. Fault/Defect		

7. Contact Number & Address

DE

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Geschäftsberreich Dimplex
Kundendienst Systemtechnik
Am Goldenen Feld 18
95326 Kulmbach
+49 9221 709-562
Fax: +49 9221 709-565
e-mail:
kundendienst.system@dimplex.de

UK

www.dimplex.co.uk

 (+44) 0845 600 5111
Fax. (+44) 01489 773050

A division of the GDC Group Ltd.

NL

Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands
Antennestraat 84
1322 AS Almere, Nederland
E-mail: info@glendimplex.nl
www.glendimplex.nl

IE

Dimpco Ltd
Airport Road
Cloghran
Co. Dublin
Republic of Ireland
 01 842839
Fax. 01 842839

UK

1. Warranty Card
2. Guarantee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer
6. Fault/Defect
7. Contact Number & Address

DE

1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahren)
3. Modell(e)
4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
6. Fehler/Defekt
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift

FR

1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Date d'achat
5. Cachet et signature du vendeur
6. Anomalie/Défaut
7. Nom et adresse du contact

IT

1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Data di acquisto
5. Timbro e firma del rivenditore
6. Guasto/difetto
7. Indirizzo e numero di contatto

ES

1. Tarjeta de garantía
2. Período de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Fecha de adquisición
5. Sello y firma del distribuidor
6. Avería/Defecto
7. Número y dirección de contacto

PT

1. Cartão de Garantia
2. Período de Garantia (em anos)
3. Modelo(s)
4. Data de Compra
5. Carimbo e Assinatura do retalhista
6. Falha/Defeito
7. Número de Contacto e Morada

NL

1. Garantiebewijs
2. Garantieperiode (in jaren)
3. Model(en)
4. Aankoopdatum
5. Stempel & Ondertekening detaillist
6. Fout/Defect
7. Telefoonnummer & Adres

DK

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(er)
4. Købsdato
5. Detailhandlers stempel & underskrift
6. Fejl/defekt
7. Kontaktalder & -adresse

FR

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(er)
4. Inköpsdag
5. Återförsäljarens stämpel och underskrift
6. Fel
7. Telefonnummer och adress för kontakt

NO

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Modell(er)
4. Kjøpsdato
5. Selgers stempel og signatur
6. Feil/defekt
7. Kontaktalder og adresse

FI

1. Takuukortti
2. Takuuaika (vuosina)
3. Malli(t)
4. Ostopäivämäärä
5. Myyntiluokkien leima ja allekirjoitus
6. Viika/vaurio
7. Yhteysnumero ja osoite

PL

1. Karta gwarancyjna
2. Okres gwarancji (w latach)
3. Model(e)
4. Data zakupu
5. Pieczęć i podpis sprzedawcy
6. Usterka
7. Telefon i adres kontaktowy

CZ

1. Záruční list
2. Záruční doba (roky)
3. Model(y)
4. Datum zakoupení
5. Razítko a podpis prodejce
6. Porucha/chyba
7. Kontaktní číslo a adresa

LV

1. Garantijas talons
2. Garantijas periods (gadi)
3. Modelis(ii)
4. Legades datums
5. Mazumtīgotaja zīmogs un paraksts
6. Bojājums/defekts
7. Kontaktalrunis un adrese

SI

1. Garancijski list
2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih)
3. Model(i)
4. Datum nakupa
5. Žig in podpis prodajalca
6. Pomanjkljivost/okvara
7. Kontaktna številka in naslov

SK

1. Záručný list
2. Záručné obdobie (v rokoch)
3. Model(y)
4. Dátum kúpy
5. Pecat & Podpis obchodníka
6. Porucha/závada
7. Kontaktujte číslo & adresu

LT

1. Garantijos kortele
2. Garantijos laikotarpis (metais)
3. Modelis (modeliai)
4. Pirkimo data
5. Prekybininko antspaudas ir parašas
6. Gedimas / defektas
7. Numeris ir adresas kontaktams

EE

1. Garantiikaart
2. Garantiiaeg (aastates)
3. Mudel(id)
4. Ostukuupeav
5. Kaupluse tempel & allkiri
6. Viga/defekt
7. Kontaktnumber & aadress

HU

1. Garancialevél
2. Garanciát időtartama (években)
3. Model(ek)
4. Vásárlás időpontja
5. Eladó bélvegezje és aláírása
6. Hiba/Hiány megnevezése
7. Értesítési telefonszám és cím

HR

1. Jamstvena kartica
2. Jamstveni period (u godinama)
3. Model(i)
4. Datum kupnje
5. Pecat i potpis dobavljalca
6. Kvar/defekt
7. Broj i adresa za kontakt

GR

1. Κάρτα εγγύησης
2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη)
3. Μοντέλο(α)
4. Ημερομηνία αγοράς
5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου
6. Σφάλμα/Ελάττωμα
7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας

BG

1. Гаранционна карта
2. Гаранционен период (в години)
3. Модел(и)
4. Дата на покупка
5. Печат и подпись на търговеца
6. Неизправност/Defekt
7. Адрес и телефон за контакт

RU

1. Гарантийная карта
2. Срок действия гарантии(в годах)
3. Модель(ы)
4. Дата покупки
5. Штамп и подпись означичного продавца
6. Неисправность/д/фект
7. Номер контактного телефона и адрес

KZ

1. Кеңілдік картасы
2. Кеңілдік мерзімі
3. Үлгі(пер)
4. Сатылған күні
5. Сатушының мері мен қолтандасы
6. Кемістік/Ақаулық
7. Байланыс телефоны және мекен-жайы